



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 November 2006  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят первая сессия

Пункт 116 повестки дня

**Обзор эффективности административного  
и финансового функционирования Организации  
Объединенных Наций**

### **Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

#### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

В своей резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период. В этой связи настоящим представляются наброски на двухгодичный период 2008–2009 годов. Объем резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов рекомендуется увеличить на 0,6 процентных пункта — с 0,75 процента до 1,35 процента от общего объема средств, предусмотренных набросками предлагаемого бюджета по программам.



## I. Введение

1. В соответствии положениями приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года Генеральный секретарь представляет в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период, в которых должно указываться следующее:

- а) предварительная оценка ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;
- б) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;
- в) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом;
- г) объем резервного фонда, выраженный в процентах от общего объема ресурсов.

Настоящим представляются наброски на двухгодичный период 2008–2009 годов.

## II. Предварительная оценка ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода

2. При подготовке предварительной оценки потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов за отправную точку был взят утвержденный объем ассигнований и соответствующих обязательств в размере 3 839,5 млн. долл. США. Эти ассигнования и обязательства включают: а) первоначальные ассигнования в размере 3 798,9 млн. долл. США; б) последующие дополнительные ассигнования в размере 31,0 млн. долл. США, утвержденные Генеральной Ассамблеей для финансирования специальных политических миссий и осуществления предложений по реформе, содержащихся в документах A/60/846 и Add.1–4; и в) последующие обязательства в размере 9,6 млн. долл. США, утвержденные Генеральной Ассамблеей для финансирования Совета по правам человека и приобретения дополнительных служебных помещений в Женеве для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Предварительная оценка потребностей (в ценах 2006–2007 годов) была получена следующим образом:

*Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов*

*В млн. долл. США*

|                                                                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Ассигнования на 2006–2007 годы <sup>a</sup>                                                                       | 3 839,5 |
| Плюс: ассигнования на новые должности, утвержденные в 2006–2007 годах, на основе полного финансирования (пункт 3) | 31,5    |
| Минус: единовременные расходы в 2006–2007 годах (пункт 4)                                                         | (46,3)  |

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

В млн. долл. США

|                                                                                                                                      |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Плюс: ассигнования на новую или расширенную деятельность/мероприятия, запланированные и/или утвержденные на 2008–2009 годы (пункт 5) | 29,2           |
| <b>Изменения</b>                                                                                                                     | <b>14,4</b>    |
| <b>Итого</b>                                                                                                                         | <b>3 853,9</b> |
| <b>Дополнительные ассигнования, необходимые для специальных политических миссий при нынешнем объеме программ</b>                     | <b>284,6</b>   |
| <b>Предварительная оценка на основе утвержденной деятельности на 2008–2009 годы</b>                                                  | <b>4 138,5</b> |

<sup>a</sup> Включая первоначальные ассигнования (резолюция 60/247 А-С Генеральной Ассамблеи), последующие пересмотренные ассигнования (резолюции 60/281 и 60/283 Генеральной Ассамблеи) и обязательства, утвержденные Генеральной Ассамблеей (A/60/608/Add.5 и A/60/721).

#### **А. Ассигнования на новые должности на основе полного финансирования**

3. В своей резолюции 59/278 от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/415) по наброскам предлагаемого бюджета по программам, в том числе рекомендацию относительно продолжения практики исчисления ассигнований на новые должности из расчета 50 процентов расходов для должностей категории специалистов и выше и 65 процентов расходов для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. Поэтому для полного финансирования в двухгодичном периоде 2008–2009 годов тех должностей, которые были учреждены в двухгодичном периоде 2006–2007 годов и в настоящее время финансируются лишь частично, потребуется дополнительно 31,5 млн. долл. США. Эти дополнительные ассигнования необходимы для сохранения штатной численности должностей, финансируемых из регулярного бюджета, на том уровне, который уже утвержден на двухгодичный период 2006–2007 годов.

#### **В. Единовременные расходы в двухгодичном периоде 2006–2007 годов**

4. В 2008–2009 годах не будет необходимости в единовременных расходах, ассигнования на покрытие которых в двухгодичном периоде 2006–2007 годов составляют 46,3 млн. долл. США. Эти ассигнования включают средства в размере 19,1 млн. долл. США, испрашенные и утвержденные в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам, главным образом на цели покрытия расходов на строительство, перестройку и переоборудование помещений в связи с проектами по укреплению безопасности, а также расходов на техническую модернизацию типографии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и создание общеорганизационной сетевой инфра-

структуры. Еще 15,5 млн. долл. США были выделены в двухгодичном периоде 2006–2007 годов на покрытие дополнительных единовременных расходов в контексте ряда пересмотренных смет, представленных Генеральным секретарем после того, как был подготовлен предлагаемый бюджет по программам. Эти ассигнования связаны главным образом с единовременными расходами на строительство дополнительных служебных помещений для Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе и осуществление положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Остальные единовременные ассигнования (11,7 млн. долл. США) связаны с последствиями для бюджета различных программных мероприятий, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов, включая конференционное обслуживание Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Для целей настоящего доклада все ассигнования, предусмотренные в двухгодичном периоде 2006–2007 годов на специальные политические миссии, рассматривались в качестве текущих (в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, который указал на необходимость того, чтобы методология отражала текущий характер данной статьи расходов<sup>1</sup>).

### **С. Ассигнования в связи с изменениями в программах в двухгодичном периоде 2008–2009 годов**

5. Ресурсы, предусматриваемые на двухгодичный период 2008–2009 годов, предназначены для укрепления деятельности в области прав человека и гуманитарной помощи и деятельности в экономическом и социальном секторах, а также для укрепления Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Предварительная смета включает также потребности в ресурсах на цели внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе и создания потенциала кризисного управления в Департаменте по вопросам охраны и безопасности. Кроме того, она включает потребности в ресурсах в связи с проведением двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, подготовкой к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и информационной поддержкой других конференций и совещаний в следующем двухгодичном периоде. В результате укрепления этих направлений деятельности прогнозируемый рост потребностей в ресурсах на цели осуществления программ в двухгодичном периоде 2008–2009 годов составит 0,8 процента, или 29,2 млн. долл. США.

6. Нынешняя смета не учитывает корректировок, которые могут быть внесены по результатам предстоящего обзора Генеральной Ассамблеей подходов и альтернатив, о которых говорится в ряде критических докладов, представленных на рассмотрение ее шестьдесят первой сессии. Области, которых могут коснуться эти корректировки, включают внедрение следующего поколения системы планирования общеорганизационных ресурсов, создание системы медицинского страхования после выхода в отставку, осуществление надзорной и управленческой деятельности в Организации Объединенных Наций и укрепление роли субрегиональных отделений ЭКА. На своей шестьдесят первой сес-

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесятая сессия, Дополнение № 7 (A/60/7), пункт 40.

сии Генеральная Ассамблея рассмотрит также доклад, подготовленный в соответствии с резолюцией 60/246 от 23 декабря 2005 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить рекомендации в отношении того, как можно было бы пополнить Счет развития (A/61/282). Решения по этим вопросам, а также по предложениям о расширении профессиональной подготовки и их последствия для набросков бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов будут рассмотрены Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии в соответствии с установившейся практикой.

7. Что касается текущего обзора надзорной и управленческой деятельности, то решения, принятые в контексте этого обзора могут привести к изменению процедур, предусмотренных частью IX («Внутренний надзор») бюджета по программам. Поскольку на данный момент никаких новых механизмов не утверждено, эта часть бюджета рассматривается и представляется в том же виде, что и раньше. Однако предусмотренный по ней реальный рост объема ресурсов составляет 0,6 процента по сравнению с общим реальным ростом ресурсов на деятельность по регулярному бюджету в размере 0,4 процента.

## **Д. Специальные политические миссии**

8. Потребности в ресурсах на цели финансирования специальных политических миссий в последние годы значительно возросли. В двухгодичных периодах 2004–2005 годов и 2006–2007 годов ассигнования, испрашивавшиеся на эти цели в контексте набросков бюджета по программам, составляли соответственно 110,2 млн. долл. США и 180 млн. долл. США. Учитывая рост специальных политических потребностей и рекомендации Консультативного комитета по наброскам предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/59/600), Генеральная Ассамблея первоначально выделила на 2006–2007 годы на финансирование специальных политических миссий, которые могут быть утверждены Ассамблеей и Советом Безопасности, примерно 356 млн. долл. США. Эти ассигнования были впоследствии скорректированы Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 60/255 от 8 мая 2006 года и 60/281 от 30 июня 2006 года, что привело к увеличению общего объема ресурсов на финансирование специальных политических миссий в 2006 году на 17,4 млн. долл. США до 373,4 млн. долл. США. По оценкам, на финансирование в течение всего двухгодичного периода 2008–2009 годов специальных политических миссий, существующих в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, потребуется 658,0 млн. долл. США. Хотя в двухгодичном периоде 2008–2009 годов структура специальных политических миссий несколько изменится, общий объем связанной с ними деятельности вряд ли сократится. Поэтому сохранение объема ресурсов по данной статье на уровне первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов (373,4 млн. долл. США) было бы равнозначно серьезному занижению вероятных потребностей, поскольку эти ресурсы покрывают лишь чуть более половины сметных потребностей в текущем двухгодичном периоде. В этой связи наброски бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов предусматривают увеличение ассигнований по данной статье на 284,6 млн. долл. США, что позволит довести общий объем средств, выделяемых на финансирование специальных политических миссий в этом периоде, до 658,0 млн. долл. США.

## Е. Резюме

9. При подготовке подробных предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов сохранится акцент на обеспечении выделения такого объема ресурсов, который необходим с учетом ожидаемых достижений и целей, определенных на этот период государствами-членами. Работа по подготовке бюджета будет по-прежнему включать тщательный анализ программ и мероприятий на предмет их актуальности и вклада, в рамках утвержденных стратегий, в обеспечение максимально полной реализации ожидаемых достижений с учетом положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Таким образом, в бюджетных предложениях найдут отражение результаты дальнейшего обзора деятельности, которая, возможно, утратила свою актуальность, дополнительные меры экономии и упрощенные процедуры.

10. Предусмотренные набросками потребности будут в соответствующее время пересчитаны по расценкам двухгодичного периода 2008–2009 годов. При таком пересчете будут учитываться, в частности, изменения, обусловленные инфляцией и колебаниями валютных курсов. Опыт показывает, что надежно спрогнозировать движение валютных курсов на такой продолжительный период времени невозможно. Что касается поправки на инфляцию, которую легче прогнозировать, то она составляет примерно 235,0 млн. долл. США (из расчета общих среднегодовых темпов инфляции в 2008–2009 годах в 2,8 процента). Соответственно, общие потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов, скорректированные на инфляцию, но без учета курсовых корректировок, составят 4375,5 млн. долл. США.

## III. Приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера

11. В предлагаемых стратегических рамках на период 2008–2009 годов<sup>2</sup> определены следующие приоритеты: поддержание международного мира и безопасности; содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций; развитие в Африке; поощрение прав человека; эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи; укрепление правосудия и международного права; разоружение; и контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях. **Предлагается отразить эти приоритеты и в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.** Предлагаемое распределение ресурсов по частям бюджета показано в приложении.

<sup>2</sup> A/61/6 (Prog.1–20).

#### IV. Реальный рост ресурсов по сравнению с предыдущим бюджетом

12. Предварительная смета (3480,5 млн. долл. США), без учета расходов на специальные политические миссии, предусматривает увеличение объема ресурсов по сравнению с объемом первоначальных и дополнительных ассигнований и обязательств на двухгодичный период 2006–2007 годов на 14,4 млн. долл. США, или 0,4 процента. С учетом расходов на специальные политические миссии общая предварительная смета расходов составит 4138,5 млн. долл. США, что на 229,0 млн. долл. США, или 7,8 процента, больше объема ресурсов, выделенных на двухгодичный период 2006–2007 годов.

#### V. Объем резервного фонда

13. Объем резервного фонда установлен на уровне 0,75 процента от общего объема ресурсов, предусмотренных первыми и всеми последующими набросками. Однако, как показывает опыт последних двухгодичных периодов, участились случаи, когда потенциальные требования превышают остаток средств в резервном фонде. В декабре 2003 года Генеральный секретарь в отсутствие официальных решений по последствиям для бюджета по программам и пересмотренным сметам предложил ряд коррективов в контексте соответствующего сводного заявления. После рассмотрения этого заявления Генеральная Ассамблея в своих решениях в отношении соответствующих последствий для бюджета по программам и пересмотренных смет предусмотрела меры по недопущению исчерпания фонда до начала двухгодичного периода 2004–2005 годов. В текущем двухгодичном периоде покрыть такие дополнительные потребности за счет сокращения объемов или переноса сроков осуществления той или иной деятельности или за счет передачи ресурсов из менее приоритетных областей не удалось. Поэтому возникла необходимость в выделении дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов, превышающих остаток средств в резервном фонде. В этой связи Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает учесть такой опыт при создании резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов, с тем чтобы его объем был достаточным для покрытия тех дополнительных расходов, которые, как ожидается, будут финансироваться из фонда в соответствии с ее резолюцией 41/213. В двухгодичном периоде 2008–2009 годов рекомендуется скорректировать объем резервного фонда, увеличив его с 0,75 процента до 1,35 процента от общего объема ресурсов, или до 55,9 млн. долл. США.

## Приложение

### Предварительная ориентировочная смета на двухгодичный период 2008–2009 годов (В млн. долл. США)

| Расходы по частям бюджета по программам                                                            | Ассигнования на 2006–2007 годы <sup>a</sup> | Изменение объема ресурсов |             |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|-------------|----------------|
|                                                                                                    |                                             | Сумма                     | В процентах | Итого          |
| I. Общее формирование политики, руководство и координация                                          | 667,4                                       | (4,7)                     | (0,7)       | 662,7          |
| II. Политические вопросы (не включая специальные политические миссии)                              | 196,5                                       | 3,0                       | 1,5         | 199,5          |
| III. Международное правосудие и право                                                              | 77,3                                        | 0,4                       | 0,5         | 77,7           |
| IV. Международное сотрудничество в целях развития                                                  | 372,2                                       | 1,0                       | 0,3         | 373,2          |
| V. Региональное сотрудничество в целях развития                                                    | 425,7                                       | 2,0                       | 0,5         | 427,7          |
| VI. Права человека и гуманитарные вопросы                                                          | 209,3                                       | 21,4                      | 10,2        | 230,7          |
| VII. Общественная информация                                                                       | 177,3                                       | 0,5                       | 0,4         | 177,8          |
| VIII. Общее вспомогательное обслуживание                                                           | 517,4                                       | 3,5                       | 0,7         | 520,9          |
| IX. Внутренний надзор                                                                              | 31,3                                        | 0,2                       | 0,6         | 31,5           |
| X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы                     | 104,4                                       | 0,8                       | 0,8         | 105,2          |
| XI. Капитальные расходы                                                                            | 76,4                                        | (22,0)                    | (28,8)      | 54,4           |
| XII. Охрана и безопасность                                                                         | 191,3                                       | 1,6                       | 0,8         | 192,9          |
| XIII. Счет развития                                                                                | 14,0                                        | —                         | —           | 14,0           |
| XIV. Налогообложение персонала                                                                     | 405,6                                       | 6,7                       | 1,7         | 412,3          |
| <b>Постоянно осуществляемая деятельность, финансируемая из регулярного бюджета, 2008–2009 годы</b> | <b>3 466,1</b>                              | <b>14,4</b>               | <b>0,4</b>  | <b>3 480,5</b> |
| Ассигнования на специальные политические миссии                                                    | 373,4                                       | 284,6                     | 76,2        | 658,0          |
| <b>Всего</b>                                                                                       | <b>3 839,5</b>                              | <b>299,0</b>              | <b>7,8</b>  | <b>4 138,5</b> |

<sup>a</sup> Включая первоначальные ассигнования (резолюция 60/247 Генеральной Ассамблеи), последующие пересмотренные ассигнования (резолюции 60/281 и 60/283 Генеральной Ассамблеи) и обязательства, утвержденные Генеральной Ассамблеей (A/60/608/Add.5 и A/60/721).